



# המרכז הבינתחומי הרצליה

## The Interdisciplinary Center Herzliya

המרכז הבינתחומי הרצליה חולק כבוד ל-

The Interdisciplinary Center (IDC) Herzliya pays tribute to

יהודית יובל רקנאטי

JUDITH YOVEL RECANATI

יהודית יובל רקנאטי היא יזמית פילנתרופית ופעילה חברתית בולטת בישראל. כבת למשפחת רקנאטי, אשר הנתניה והעזרה לזולת הינן עיקרון מנחה בחייה הציבוריים, פועלת יהודית יובל רקנאטי במרץ לקדם את שילובם של הצעירים בחברה הישראלית במטרה להפוך אותם למנהיגי העתיד.

Judith Yovel Recanati is a prominent entrepreneur, philanthropist and social activist in Israel. A member of the Recanati Family, which has made philanthropic endeavors the guiding principle of its public life, Ms. Yovel Recanati has been tirelessly advocating the integration of youth in Israeli society, with aim of seeing them assume future leadership roles.

בעת שלמדה פסיכותרפיה באוניברסיטת בר אילן, הכירה יהודית יובל רקנאטי את ד"ר יוסי הדר ז"ל, ויחדיו הקימו בשנת 1998 את עמותת נט"ל - נפגעי טראומה על רקע לאומי, אשר שמה לה למטרה להוות בית טיפולי רב מקצועי, עבור נפגעי טראומה מאירועים על רקע לאומי ועבור בני משפחותיהם. זמן קצר לאחר הקמת העמותה, הלך לעולמו ד"ר הדר, אך יהודית יובל רקנאטי, שעודנה מכהנת כיושבת ראש פעילה, ממשיכה לקדם את המפעל החברתי המשותף שכה חיוני עבור מדינה שבה הטרור והאירועים הביטחוניים הם עניין שבשגרה.

While studying psychotherapy at Bar Ilan University, Ms. Yovel Recanati met Dr. Yossi Hadar z"l, and in 1998 they formed Natal - Israel Trauma Center for Victims of Terror and War, which strives to provide multidisciplinary professional assistance for trauma victims of terrorism and war, and their families.

בשנת 2004, הקימו יהודית יובל רקנאטי יחד עם בעלה המנוח, ד"ר ישראל (רולי) יובל ז"ל, ושלוש בנותיהם את קרן גנדיר. השם גנדיר מורכב מהאותיות הראשונות של חמשת בני המשפחה (גילי, נעה, דריה, יהודית ורולי). מטרתה של הקרן המשפחתית היא לסייע בחיזוק חוסנה של החברה הישראלית תוך התמקדות בתמיכה ובטיפוח של ארגוני החברה האזרחית ומתן דגש על קידום צעירים בישראל לקראת השתלבותם כבוגרים בחברה.

Dr. Hadar passed away shortly after Natal was founded, but Ms. Yovel Recanati, who still serves as the organization's chairperson, continues to promote their joint social enterprise, which is vital for a country where security and terror incidents are part of everyday life.

קרן גנדיר היתה ממייסדי ארגון שיתופים, יחד עם ציונות 2000, קרן רש"י ואיחוד הקהילות בצפון אירופה (JFNA) אשר פועל משנת 2006. ייעודו של שיתופים הוא לקדם את החברה האזרחית בישראל וליצור תרבות, אשר תומכת בארגונים החברתיים ומסדירה את יחסי הגומלין שלהם עם המגזר הפרטי ועם הממשלה. מרכז שיתופים מהווה בית מקצועי וצומת של מידע וידע לקהילות החברה האזרחית וארגונים אזרחיים. הרחבת הפילנתרופיה הפרטית של בעלי הון בישראל וקידום השיח בין הארגונים החברתיים לבין המגזר הממשלתי והמגזר הפרטי.

In 2004, Ms. Yovel Recanati, her late husband Dr. Israel (Rolly) Yovel z"l, and their three daughters formed the Gandy Foundation, whose name is an acronym for family members Gili, Noa, Daria, Judith, and Rolly. The foundation seeks to bolster Israeli society's resilience by supporting and nurturing civil society organizations, and placing an emphasis on the advancement of youth in Israel ahead of their becoming adult members of society.

גם כיום, כאשר היא סבתא לשבעה נכדים, ממשיכה יהודית יובל רקנאטי בפעילותה הענפה, פעילות שזיכתה אותה בשנת 2008 באות הנשיא למתנדב. היא חברה פעילה בקבוצת "יכולים נותנים" - יוזמה לקידום הפילנתרופיה בישראל, בארגון ה-JFN (Jewish Funders Network), בארגון "אריה יהודה ישראל" (לקידום פילנתרופיה של נשים) וחברה בהנהלות של מספר ארגונים (מוזיאון ישראל, קרן יה"ל, האוניברסיטה העברית בירושלים, אוניברסיטת תל אביב).

In 2006, the Gandy Foundation formed the Shitufim organization in collaboration with Zionism 2000, the Rashi Foundation and the Jewish Federations of North America. Shitufim seeks to promote civil society in Israel and create a culture that sustains social organizations, and regulates their interaction with the private sector and the government.

כמוסד אקדמי ששם לו למטרה את הכשרת מנהיגי העתיד של ישראל, שותף המרכז הבינתחומי לחזונה של יהודית יובל רקנאטי ובני משפחתה. שותפות זו באה לידי ביטוי בפעילותה של יהודית למען המרכז: עמותת נט"ל, שבראשה עומדת יהודית יובל רקנאטי, מקיימת מזה חמש שנים פעילות ייחודית עבור הסטודנטים הבינתחומיים, במסגרתה חושפת העמותה את הסטודנטים באמצעות סרט רלוונטי, הרצאה וכד' לתכנים הקשורים בתוצאות והשפעת השירות הצבאי ומצבי לחימה על הסובלים מפוסט טראומה ועל האפשרויות למנוע אותה ולטפל בה. פעילות זו הינה חלק בלתי נפרד מערכי הבינתחומי ומההערכה העצומה שרוחש המרכז לסטודנטים המשרתים בצה"ל ובכוחות הביטחון, כחלק ממטרותיו לטפח תכונות של מנהיגות בקרב הלומדים בו.

The Shitufim Center serves as the professional home and an information and knowledge center for civil society communities and organizations. It strives to expand the scope of private philanthropic work pursued by affluent Israelis, and promote dialogue between social groups and the private and government sectors.

בנוסף, ממשיכה קרן גנדיר את המסורת שהחלה לפני למעלה מעשור ע"י יהודית יובל רקנאטי וד"ר ישראל (רולי) יובל ז"ל ומעניקה עד היום מלגות לסטודנטים מעוטי יכולת במרכז הבינתחומי הרצליה. זאת כחלק מרצונם לקדם צעירים וצעירות ולהפוך אותם לאזרחים משפיעים במדינת ישראל.

Even today, when she is the grandmother of seven, Ms. Yovel Recanati continues her work, and in 2008 she was named the recipient of the Presidential Award for Volunteerism. She is active in "Committed to Give," which promotes Israeli philanthropy, in the Jewish Funders Network, and in the Lion of Judah-Israel organization, which promotes women's philanthropy in Israel. Ms. Yovel Recanati also serves on the boards of several organizations, including the Israel Museum, the Hebrew University in Jerusalem, the Yahel Foundation and Tel Aviv University.

כאות הוקרה על פעילותה החברתית והפילנתרופית ובהערכה לתפקידה בקידום השתלבותם של הצעירים כאזרחים תורמים בחברה הישראלית, מוענק בזאת ליהודית יובל רקנאטי תואר

As an academic institution that strives to train future leaders, the Interdisciplinary Center Herzliya shares Ms. Yovel Recanati's vision, and this partnership has been reflected in her various activities for the IDC. Over the past five years Natal has been holding unique activities on campus, teaching IDC students about the impact of military service and combat situations on those suffering from posttraumatic stress disorder, and on the prevention and treatment of PTSD. This activity reflects IDC Herzliya's values and the great appreciation it has for students serving in the Israel Defense Forces and in the security forces. It also reflects the IDC's goal to nurture leadership among its students.

### עמיתת כבוד

של המרכז הבינתחומי הרצליה

In keeping with the tradition set by Ms. Yovel Recanati and her late husband over a decade ago, the Gandy Foundation sponsors scholarships for IDC students who are struggling financially, as part of its commitment to advancing Israeli youth and facilitating their role as influential members of Israeli society.

פרופ' אוריאל רייכמן  
נשיא ומייסד

In recognition of her social and philanthropic endeavors, and in appreciation of her role in advancing the integration of youth as contributing members of Israeli society, Judith Yovel Recanati is hereby named an

כח באייר תשע"ד  
28 במאי 2014  
הרצליה, ישראל

**Honorary Fellow**  
of the Interdisciplinary Center Herzliya

Prof. Uriel Reichman  
President and Founder

May 28, 2014  
Herzliya, Israel